Dyfodol Byd-eang GwE
Newyddlen Ieithoedd Rhyngwladol
Sector Uwchradd

Cydweithio · Dysgu · Llwyddo
Collaborating · Learning · Succeeding

Llywodraeth Cymru
Welsh Government
www.gov.wales

Rhifyn 1b Medi-Hydref 2023

English version below

Newydd: Tsieinëeg i Athrawon am ddim: 2/10/23-11/12/23

Manylion llawn a dolen i gofrestru yma:
https://drive.google.com/drive/folders/1lZPnNCvU7a-C_F81lVr4V4TbjXHRETNP?usp=sharing

Newydd: Bore hyfforddiant: Strategaethau asesu ffurfiannol i fonitro a helpu gyda chynnydd dysgwyr yn y dosbarth: Shirley Clarke

13.11.23 Venue Cymru- Er bod y digwyddiad hwn wedi'i drefnu ar gyfer y Fforwm Penaethiaid Saesneg, mae'r trefnwyr o'r farn y gallai sesiwn y bore fod yn berthnasol i Ieithoedd Rhyngwladol hefyd. Gallai sesiwn o'r fath fod yn ddefnyddiol iawn cyn cyfarfod cyntaf y rhwydwaith IRh uwchradd yn ddiweddarach ym mis Tachwedd, a fydd yn canolbwyntio ar safonau, adborth a chynnydd..Os oes gennych chi ddiddordeb, gallwch gofrestru yma ac erbyn 6/11/23. Mae llefydd yn brin a byddant ar gael ar sail y cyntaf i'r felin.https://www.eventbrite.com/e/hyfforddiant-shirley-clarke-training-tickets MFL Departments

Digwyddiad Pencampwyr Iaith Fusnes Blwyddyn 9: Rhagfyr 2023 – Cofrestrwch nawr!

Cyfle i ddysgwyr blwyddyn 9 gymryd rhan mewn diwrnod menter difyr a chyffrous. Ar y diwrnod, bydd dysgwyr yn mynd ati i edrych ar eu hiaith ryngwladol a'i defnyddio mewn cyd-destun ymarferol a phwrpasol: trefnu gŵyl gerddoriaeth yn eu gwlad darged gyda seren enwog. Bydd y tîm Pencampwyr Iaith Fusnes yn herio ac yn arwain dysgwyr i gynllunio, dylunio a chreu eu syniad am fusnes. Gydag arian Dyfodol Byd-eang GwE, gellir rhoi sylw ar y diwrnod i Ffrangeg, Almaeneg a Sbaeneg ond rhaid i bob tîm gael iaith yn gyffredin i weithio ynddi. Gall ysgolion gystadlu efo hyd at dri tîm o chwech, yn rhad ac am ddim.
Cynhelir dau ddiwrnod i flwyddyn 9:
12.12.23 yn Ysgol Uwchradd Prestatyn 9:00am -3:30pm
13.12.23 yn ~~Ysgol Dyffryn Ogwen~~ Ysgol Aberconwy, Conwy 9:00am -3:30pm
Rhoddir llefydd ar sail y cyntaf i'r felin...Gan fod llefydd yn brin, gofynnir yn garedig i chi wneud pob ymdrech i gadw at eich ymrwymiad.
I gofrestru eich ysgol, cliciwch yma erbyn 10/10/23 https://forms.office.com/e/YMuKUKZXnV
(Er gwybodaeth, cynhelir digwyddiad tebyg i B10/11 ar 6/2/24: mwy o fanylion i ddilyn)

Newydd Cwrs Hyfforddiant Trochi, wedi'i ariannu, yn Ffrainc neu Sbaen – Haner Tymor Mai 2024 Dydd Sadwrn 25/5/24-Dydd Sadwrn 1/6/24

Mae'n bleser gen i roi gwybod i chi y bu ein cais am grant Taith ar gyfer gweithgaredd symudedd yn llwyddiannus. O ganlyniad, gall Dyfodol Byd-eang GwE gynnig cwrs hyfforddiant trochi am un wythnos yn Ffrainc neu Sbaen ym mis Mai 2024 i'n hathrawon cynradd ac uwchradd yng ngogledd Cymru. Ariennir hwn yn llawn. Oherwydd rhai newidiadau anochel yn amgylchiadau rhai o'n hymgeiswyr mae rhai llefydd am ddim ar y ddau gwrs, ac rydym yn awyddus i lenwi'r rhain. Gweler ynghlwm ragor o wybodaeth am y prosiect.
Os hoffech chi neu'ch cyd-weithwyr wneud y gorau o'r cyfle hwn, rhowch wybod i'ch UDA a chwblhau'r ffurflen isod. https://forms.office.com/e/4MPc01w1gH
Bydd llefydd ar gael ar sail y cyntaf i'r felin (dylid cwblhau un ffurflen i bob person). Dylid cwblhau'r holl ffurflenni **erbyn 8/10/23.**

Dyfodol Byd-eang GwE
Newyddlen Ieithoedd Rhyngwladol
Sector Uwchradd

Rhifyn 1b: Medi-Hydref 2023

Newydd: Datblygiadau'r CiG: Cysylltiadau rhyngwladol: Partneriaethau Cymru-Llydaw

Newyddion gwych! Gallwn bellach gynnig cyfle i rai ysgolion cynradd ac uwchradd weithio efo ysgolion yn Llydaw ar brosiect cyffredin a gweithgareddau rhithwir.
Y Byd Celtaidd fydd y thema gyffredinol.
Yn y thema hon byddai dysgwyr yn Ffrainc/Cymru yn edrych ar agweddau ar y byd Celtaidd: daearyddiaeth, hanes, ieithoedd, celf, diwylliant, economi, gan gynnwys datblygiad cynaliadwy a'r amgylchedd. Agwedd ddiddorol arall fyddai edrych ar y gwahaniaeth rhwng yr ardaloedd arfordirol a'r ardaloedd gwledig. Ieithoedd y gweithgarwch fydd Ffrangeg a Saesneg.
Gwybodaeth llawn yma: Wales- Brittany info to schools Sept 23 - Wales-Brittany partnership 23-24 - Google Drive
Os hoffech i'ch ysgol gael ei hystyried i fod yn rhan o brosiectau mor gyffrous ac arloesol gydag ysgol yn Llydaw, a fyddech cystal â chwblhau'r ffurflen isod **erbyn 8/10/23**.
https://forms.office.com/e/Y1rVHKq9tyMicrosoft Forms

Newydd Cyfarfodydd Rhwydwaith Datblygu Ieithoedd Rhyngwladol

Gweler isod wybodaeth bwysig am ein Cyfarfodydd Rhwydwaith Ieithoedd Rhyngwladol sydd i ddod. Yn unol â'r arfer gall unrhyw aelod o'r adran ddod i'r cyfarfodydd hyn yn ogystal â'r Pennaeth Adran, neu gall aelod staff fynychu yn lle'r Pennaeth Adran. Mae croeso i chi fynd i'r cyfarfod o'ch dewis chi.

Safonau a Chynnydd
Conwy/Sir Ddinbych - 27/11/23 9am - 12pm - Ysgol Aberconwy
Wrecsam/Sir Y Fflint - 22/11/23 9am - 12pm - Ysgol y Grango
Ynys Môn/Gwynedd - 20/11/23 9am - 12pm - Ysgol Dyffryn Ogwen

Gofynnir yn garedig i bob ysgol gwblhau'r ffurflen isod **erbyn 13/11/23** i nodi a fydd aelod staff yn gallu mynychu neu ddim, ac i ddarparu gwybodaeth bwysig i lywio ein cynnig.
https://forms.office.com/e/0qpR948jaD **(Yn cynnwys agenda llawn)**

Newydd: Arferion Datblygol mewn IRh yn y CiG GwE IRh-IL (google.com)

Rydym ni'n datblygu gwefan i arddangos enghreifftiau o arferion datblygol mewn IRh yng nghyd-destun datblygiadau yn y CiG.
Bydd y wefan yn parhau i esblygu dros y misoedd nesaf. Mae croeso i chi fwrw golwg dros y wefan wrth eich pwysau, a chysylltwch â ni os hoffech chi gyfrannu trwy rannu eich gwaith â ni.

Ymweliadau gan Lysgenhadon Iaith Routes Cymru

Sesiynau gyda Llysgenhadon Iaith Routes Cymru - Bydd Routes Cymru yn hyfforddi is-raddedigion i fod yn Llysgenhadon Iaith, a byddant ar gael i roi sgyrsiau a sesiynau i ysgolion cynradd ac uwchradd yng Nghymru ar ôl hanner tymor yr Hydref 2023. Gall ysgolion gofrestru i gael y sesiynau hyn ar wefan Routes Cymru neu drwy anfon e-bost i info@routesintolanguagescymru.co.uk **erbyn 17/11/23**

Dyfodol Byd-eang GwE
Newyddlen Ieithoedd Rhyngwladol
Sector Uwchradd

Rhifyn 1b: Medi-Hydref 2023

Diwrnod Ieithoedd Ewropeaidd: 26 Medi 2023 - Dolenni a syniadau defnyddiol

Gwefan EDL: EDL 2023: Llawer o syniadau a gweithgareddau da iawn. https://edl.ecml.at/
Mentora ITM/MFL Mentoring: Blasu iaith:
https://mflmentoring.padlet.org/mflmentoring/LanguageTasters
MEITS: Gêm ar-lein: www.worldoflanguages.co.uk

Cystadlaeuaeth Gwobr Anthea Bell

Taniwch ddiddordeb eich disgyblion, datblygwch eu hymwybyddiaeth ddiwylliannol a chyfoethogwch eu caffaeliad iaith, eu sgiliau llythrennedd a'u gwybodaeth a'u dealltwriaeth o amrywiol waith llenyddol, a hynny gydag adnoddau sydd wedi'u cynllunio'n drwyadl a chrefftus.
Am fwy o wybodaeth ac i gofrestru, dilynwch y ddolen isod.
The Anthea Bell Prize for Young Translators
Mae Gwobr Anthea Bell i Gyfieithwyr Ifanc yn fenter gan y Translation Exchange yng Ngholeg y Frenhines, Prifysgol Rhydychen.

Gwobr Athrawon Almaeneg: Sylw Arbennig 2023

Llongyfarchiadau i Jamie McAllister, Ysgol Aberconwy am ennill Clod Arbennig Gwobr Athro Almaeneg 2023 yn Llundain tymor diwethaf! Camp fawr a chydnabyddiaeth haeddiannol iawn o'i holl waith yng Ngogledd Cymru!

Diweddariad: Diwrnod 'Mae ieithoedd yn ein cysylltu ni': Edrych ar amlieithrwydd a thrawsieithu i ddatblygu cydweithio ar draws y Gymraeg, Saesneg ac Ieithoedd Rhyngwladol.

5/10/23 - Canolfan Busnes Conwy, Cyffordd Llandudno
Yn anffodus, oherwydd amgylchiadau annisgwyl, ni ellir cynnal y digwyddiad ar y dyddiad hwnnw. Gofalwch eich bod chi'n canslo unrhyw drefniant i gael eich rhyddhau efo'ch ysgol. Byddwn yn ceisio aildrefnu'r cynnig at ddyddiad arall yn y flwyddyn academaidd - cewch wybod am unrhyw ddiweddariad.

Am fwy o wybodaeth am y rhaglen Dyfodol Byd-eang a newyddlenni blaenorol, cliciwch yma:
Ieithoedd Tramor Modern - GwE (gwegogledd.cymru)
Os oes gennych unrhyw weithgareddau neu gystadlaethau ar y gweill cofiwch ein tagio ni
#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG_addysg; @WG_education; @LlC_Addysg
Am unrhyw ymholiadau, cysylltwch â Stephanie Ellis-Williams:
stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru

GwE Global Futures
International Languages Newsletter
Secondary Sector

Issue 1b: Sept-Oct 2023

New: Chinese for Teachers for free: 2/10/23-11/12/23
Full information and registration links here:
https://drive.google.com/drive/folders/1lZPnNCvU7a-C_F81lVr4V4TbjXHRETNP?usp=sharing

New: Training morning: Formative assessment strategies to monitor and support learner progress within the classroom: Shirley Clarke

13.11.23 Venue Cymru
Although this event has been arranged for the Heads of English Forum, the organisers believe the content of the morning session would also be relevant to International Languages.
Ahead of our first secondary IL network meeting later in November that will focus on standards, feedback and progression, such a session may be very useful. If you are interested, you can register here and by 6/11/23. Places are limited and will be offered on a first come, first served basis.
https://www.eventbrite.com/e/hyfforddiant-shirley-clarke-training-tickets MFL Departments

Year 9 Business Language Champions Event: December 2023- Book now!

An opportunity for year 9 learners to take part in an exciting and stimulating enterprising day. The event will engage students to explore and use their international language in a practical and purposeful context: organising a music festival in their target country with a star attraction.
The Business Language Champions team will challenge and guide learners to plan, design, create and sell their business idea. Funded by Global Futures GwE, this event can accommodate French, German and Spanish but each team must have a common language in which to work. Schools can enter up to three teams of 6 for free.
Two days will be held for year 9:
12.12.23 in Prestatyn High School 9:00 am -3:30pm
13.12.23 in ~~Ysgol Dyffryn Ogwen~~ Ysgol Aberconwy, Conwy 9:00 am -3:30pm
Places will be given on a first come first serve basis. As these are limited, we would appreciate if you could make every effort to honor any commitment made.
To register your school, click here by 10/10/23: https://forms.office.com/e/YMuKUKZXnV
(FYI A similar Year 10/11 event will take place on 6/2/24: more details to follow)

New Fully-funded Immersion Training Course in France or Spain- May 2024
Saturday 25/5/24- Saturday 1/6/24

I am delighted to let you know our application to the Taith grant for mobility activity has been successful. As a result, the Global Futures GwE are able to offer a fully-funded one week immersion training course in France or Spain in May 2024 to our primary and secondary teachers in North Wales. Due to some inevitable changes in circumstances for some of our applicants, we now have a few spaces free on both courses which we are keen to fill. Find attached more information about the project. If you or your colleagues would like to make the most of this opportunity, please inform your SLT and complete the form below. https://forms.office.com/e/4MPc01w1gH
Places will be given on a first come-first serve basis. (Please complete one form per person). All forms should be completed **by 8/10/23.**

GwE Global Futures
International Languages Newsletter
Secondary Sector

Cydweithio · Dysgu · Llwyddo
Collaborating · Learning · Succeeding

Issue 1b: Sept-Oct 2023

Llywodraeth Cymru
Welsh Government
www.gov.wales

New :Wales-Brittany partnerships CfW developments: International links.

Great news! We are now in a position to offer some primary and secondary schools the possibility to work with schools in Brittany on a common project and virtual exchanges.
The Celtic world will be the overarching theme.
Within that, learners in France/Wales would look at the Celtic landscape, in its broad sense: covering elements of geography, history, languages, art, culture, economy, including sustainable development and the environment. Another point of interest would be to look at the difference between the coastal and rural areas. The languages of exchange will be French and English.
Full information here: Wales- Brittany info to schools Sept 23 - Wales-Brittany partnership 23-24 - Google Drive
If you would like your school to be considered to take part in such exciting and innovative projects with a school in Brittany, please complete the Form below **by 8/10/23**
https://forms.office.com/e/CDR3r7yy6R

New: Developing International Languages Network meetings

Please find below important information regarding our upcoming International Languages Network Meetings. As always, any member of the department can attend these meetings as well as or instead of the Head of Department. You are welcome to choose the meeting of your choice.

Standards and Progression

Conwy/Denbighshire - 27/11/23 9am - 12pm - Ysgol Aberconwy
Wrexham/Flintshire - 22/11/23 9am - 12pm - Ysgol y Grango
Ynys Mon/Gwynedd - 20/11/23 9am - 12pm Ysgol Dyffryn Ogwen

Can all schools please complete the form (with full information on the agenda) below by 13/11/23 to indicate whether a member of staff will be able to attend or not and to provide some important information to best guide our offer. https://forms.office.com/e/0qpR948jaD

New: CfW Emerging Practices in IL: Google website: GwE IRh-IL (google.com)

We are developing a website to showcase examples of emerging practices in IL in relation to CfW developments. The site will continue to evolve over the course of the next few months. Feel free to browse at your leisure and contact us if you would like to contribute to it by sharing your work with us.

Student Language Ambassador visits: Routes Cymru

Sessions with our Routes Cymru Language Ambassadors - Routes Cymru will be training undergraduate students to become Student Language Ambassadors soon, and they will be available to deliver talks and sessions for primary and secondary schools in Wales after the October half term 2023. Schools can register for these sessions on the Routes Cymru website or by emailing info@routesintolanguagescymru.co.uk **by 17/11/23**

GwE Global Futures
International Languages Newsletter
Secondary Sector

Cydweithio · Dysgu · Llwyddo
Collaborating · Learning · Succeeding

Issue 1b: Sept-Oct 2023

Llywodraeth Cymru
Welsh Government
www.gov.wales

European Day of Languages: 26th September 2023- Useful links and ideas

EDL website: EDL 2023: Lots of really good ideas and activities. https://edl.ecml.at/
Mentora ITM/ MFL Mentoring: Language taster:
https://mflmentoring.padlet.org/mflmentoring/LanguageTasters
MEITS: Online game: www.worldoflanguages.co.uk

Anthea Bell Prize Competition

Spark your pupils' interest, develop their cultural awareness and enhance language acquisition, literacy skills as well as knowledge and understanding of various literary works with carefully thought-out and crafted resources.
For more information and to register follow the link below.
The Anthea Bell Prize for Young Translators
Mae Gwobr Anthea Bell i Gyfieithwyr Ifanc yn fenter gan y Translation Exchange yng Ngholeg y Frenhines, Prifysgol Rhydychen.

German Teacher Award: Special Mention 2023:

Congratulations to Jamie McAllister, Ysgol Aberconwy, who was awarded the Special Mention 2023 German Teacher Award in London last Term! A great achievement and a greatly deserved recognition of all her work in North Wales!

Update: 'Languages connect us' day: Exploring plurilingualism and translanguaging to develop collaboration across English, Welsh, and International Languages.

5/10/23- Conwy Business Centre, Llandudno Junction
Unfortunately, due to unforeseen circumstances, we will not be running the event on that date. We will try and reschedule the offer to a later date in the academic year and will keep you informed with any updates.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

For more information about the Global Futures programme and previous newsletters, click here:
Modern Foreign Language - GwE (gwegogledd.cymru)
If you have any upcoming events or competitions tag us with:
#GweGogleddCymru; #GlobalfuturesCymru; @WG_addysg; @WG_education; @LIC_Addysg
If you have any queries, please get in touch with Stephanie Ellis-Williams:
stephanieelliswilliams@gwegogledd.cymru